



**BONJOUR FRANCALTROFF !**  
**Bulletin municipal**  
**Décembre 2022**

**MAIRIE DE FRANCALTROFF**  
 03 87 01 62 59  
 mairie-francaltroff@outlook.fr



## SOMMAIRE

### PAGES 3-4

Etat civil

### PAGE 5

Nécrologie M. René Rueff

**Anniversaires de nos doyens**

### PAGE 6

**Franca' en fête**

### PAGE 7

**Téléthon**

### PAGE 8

**Repas des Aînés**

### PAGE 9

**Après-midis séniors**

### PAGE 10

**Fête patronale**

### PAGE 11

**Le Sapin Oublié**

### PAGE 12

**Saint Nicolas à l'école**

### PAGES 13 à 15

**Périscolaire**

### PAGES 16-17

**Rénovation de la fresque**

### PAGE 18

**Agence postale communale**

**Le Pont Médiéval**

### PAGE 19

**Travaux rue de St Avold**

### PAGE 20

**Notre blason mis à l'honneur**

### PAGE 21

**Sobriété énergétique**

**Le Cube**

### PAGE 22

**Bien vivre ensemble**

### PAGES 23-24

**Divers - Communication**

**Cimetière communal**

**Ateliers numériques**

### PAGES 25 à 27

**Nos commerces,  
nos entreprises**

Bonjour Francaltroff !

Au nom du conseil municipal de notre beau village, je souhaitais vous adresser un joyeux Noël et nos meilleurs vœux pour l'année 2023.

L'année 2022 s'est achevée et elle n'a pas été celle du retour à la normale tant espéré (inflation, augmentation du nombre de personnes atteintes par le covid, pénurie d'électricité...).

Malgré cela, nous avons pu finaliser d'importants dossiers, notamment la restauration de la fresque, l'aménagement des allées du cimetière, la reconstitution du pont médiéval de Francaltroff-Léning.

Nous avons concrétisé certains projets, comme la mise en place du blason de Francaltroff devant la mairie, l'aménagement de locaux pour l'ouverture d'une agence postale le 5 janvier prochain, et le recrutement d'un agent d'accueil.

Nous avons pu également amorcer un dossier très important : le projet de restructuration de la rue de Saint-Avold. Les travaux ont démarré en novembre et vont durer plusieurs mois, occasionnant différents désagréments. Mais ce projet permettra au final d'améliorer la sécurité des piétons, de rénover les réseaux d'eau potable et d'assainissement, de créer de nouveaux emplacements de parking.

Le village a été animé par divers événements cette année : le concert de l'association mi-fa-saulnois, la fête d'été sur deux jours (Franca' en fête), la fête patronale, le repas des aînés, la venue de St Nicolas à l'école, le passage du téléthon, le goûter de Noël au Sapin Oublié.

Beaucoup d'événements ont pu être organisés grâce aux bénévoles du village, aux associations, à l'ensemble de l'équipe municipale et au personnel communal. Je tiens à remercier chaleureusement l'ensemble de ces personnes pour leur implication constante.

En 2023, d'autres projets seront également à l'ordre du jour, comme par exemple la création d'un terrain de pétanque, la mise aux normes électriques de notre église, le développement des activités pour nos seniors...

Au plaisir de vous retrouver rapidement pour nos prochains événements.

Le Maire et le Conseil Municipal

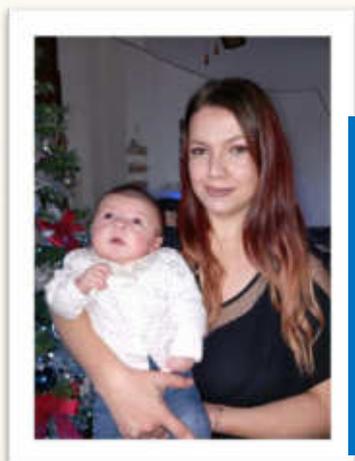
# ETAT CIVIL



## NAISSANCES

**Marcel MONTALTO**, né le 18 juillet 2022 à Saverne, fils de Julien MONTALTO et Camille JARRY.

**Timothée MULLER**, né le 7 juillet 2022 à Saint Avold, fils de Florent MULLER et Hélène KIRSCH.



**Maylone NEMMAR**, né le 6 septembre 2022 à Saint Avold, fils de Valentin NEMMAR et Alison CHARPENTIER.

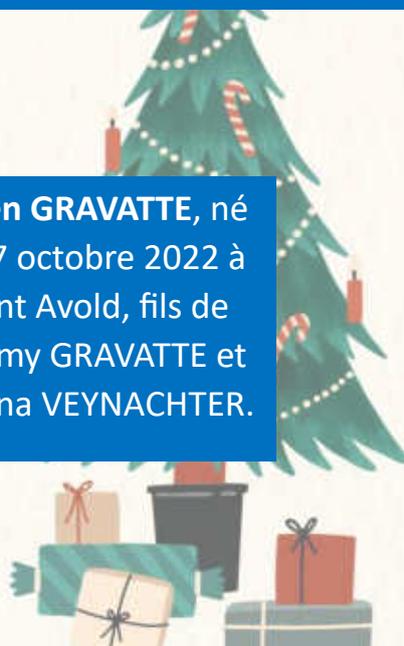


**Lison POIRIER**, née le 30 septembre 2022 à Sarreguemines, fille de Patrice POIRIER et Sandrine CERBINO.



**Soren GRAVATTE**, né le 27 octobre 2022 à Saint Avold, fils de Jérémy GRAVATTE et Joanna VEYNACHTER.

**Bienvenue aux bébés et félicitations aux heureux parents !**



## ETAT CIVIL

### MARIAGES



Samedi 30 juillet, M. le Maire a uni par les liens du mariage Delphine FOERSTER et Fabien SCHMITT.

Samedi 13 août, M. le Maire a célébré le mariage de Vanessa CHEZEAU et de Jordy PFEIFFER .



Sincères félicitations et tous nos vœux de bonheur aux jeunes époux.

### DÉCÈS

Madame JOST (née BOUTEILLE) Pierrette, décédée à Albestroff le 3 juillet 2022  
Madame BLEYMEHL (née SCHOUMACHER) Marie-Louise, décédée à Saint-Avold, le 7 août 2022

Monsieur RUEFF René, décédé à Francaltroff, le 24 août 2022

Madame WEBER (née STRIFFLING) Amandine, décédée à Strasbourg le 6 novembre 2022.

Monsieur Stéphane GERARD décédé à Frémestroff le 12 décembre 2022.

Nous adressons nos plus sincères condoléances aux familles.



## HOMMAGE A M. RENE RUEFF

René RUEFF, ancien maire de Francaltroff, nous a quittés à l'âge de 75 ans. Cette triste nouvelle plonge tous ceux qui l'ont connu dans une vive émotion.

Monsieur René RUEFF a été maire de Francaltroff de 1995 à 2008. Nous lui devons de nombreux travaux, et pour n'en citer que quelques-uns :

- La création de la « maison du pays » et de la salle des fêtes, ainsi que la fresque murale qui y a été peinte
- La création et l'aménagement de la zone artisanale intercommunale
- La construction de la crèche inter-communale
- La création du lotissement « les Vergers », de la maison médicale, etc...

René aimait la nature, les arts et la littérature, il était artiste lui-même.

Enseignant, il a entraîné l'équipe de basket du Club de Créhange/Faulquemont.

Il est toujours resté au fait des activités de la commune. Sa contribution pour le village va demeurer dans la mémoire de chacun. Nous adressons à sa compagne et à ses enfants et petits-enfants toutes nos sincères condoléances.

## LA VIE DU VILLAGE

### ANNIVERSAIRES DE NOS DOYENS



Madame Agnès Hamant, la doyenne de notre village, a fêté ses 101 ans le 28 juillet dernier. Quant à Monsieur Charles Rihl, né le 20 août 1928, il a fêté ses 94 ans.

Encore joyeux anniversaire à nos doyens !



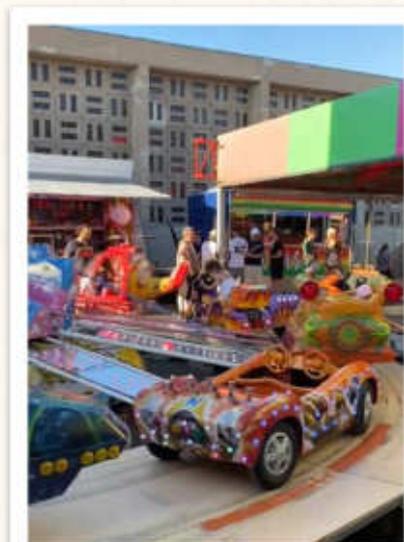
## FRANCA'EN FÊTE

Samedi 30 et dimanche 31 juillet a eu lieu notre grande fête d'été inter associative, qui a rencontré un grand succès pour sa 2e édition.

Nous remercions tous ceux qui ont contribué à faire de Franca'en fête édition 2022 un si bel évènement : associations, personnel communal, élus et bénévoles, exposants, DJ, restaurateurs.

Et merci à tous d'être venus profiter des animations tout au long de ce beau week-end ensoleillé.

Scannez et découvrez  
le diaporama de  
Franca' en fête ▶



## TELETHON



A cette occasion la caravane de l'espoir était de passage à Francaltroff jeudi 1<sup>er</sup> décembre. La vingtaine de cyclistes sapeurs-pompiers participant à un relais vélo allant de Lutzelbourg à Porcellette, sont arrivés vers 11h30 devant l'école où ils ont fait une halte pour se restaurer.

Ils ont été accueillis par les écoliers et Rayan accompagné de sa maman, celui-ci étant ambassadeur Téléthon des Sapeurs-Pompiers de la Moselle et atteint de la myopathie de Duchenne.

M. le Maire a remis aux sapeurs-pompiers les cagnottes mises à disposition chez nos commerçants et à l'école.

Bravo aux participants, organisateurs et donateurs !



Scannez et découvrez le  
diaporama du  
repas des aînés



## REPAS DES AÎNÉS

Dimanche 16 octobre la Municipalité recevait les Aînés pour partager le traditionnel repas en leur honneur.

Environ 70 personnes de plus de 63 ans à cette date, se sont retrouvées pour profiter de cette journée entre voisins et amis ou au contraire faire connaissance, et échanger avec les élus du village.

Après l'apéritif et la traditionnelle photo de groupe, M. le maire a prononcé un discours de bienvenue, dans lequel il a souligné l'importance de se retrouver dans des moments de partage comme celui-ci surtout en ces temps présents si incertains.

Étaient également présents M. Gaëtan Benimeddourene conseiller départemental de Moselle et maire de Château Salins, et M. Jérôme End conseiller régional, président de la Communauté de Communes du Saulnois et maire de Vic sur Seille. Mme Sylvie Bouschbacher conseillère départementale s'est jointe à l'assemblée dans l'après-midi.

Le couscous a été préparé par la Boucherie Dorr de Francaltroff ; la salle des fêtes était pour l'occasion décorée sur le thème oriental.

Concernant l'animation, la tombola organisée par les élus a permis de faire gagner des lots offerts par les commerçants de Francaltroff et environs. Des enfants de l'école de Francaltroff ont chanté en l'honneur des aînés, encadrés par Mmes Gillet et Montialoux. L'après-midi s'est poursuivie en musique et en chansons, pour la plus grande joie des invités.

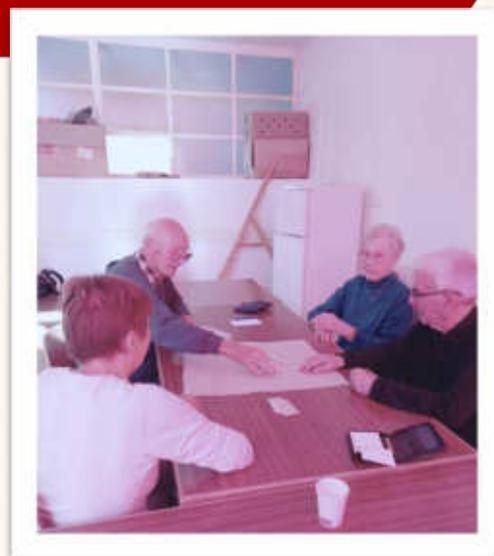


## APRÈS-MIDIS DÉTENTE POUR LES SENIORS

Le premier après-midi seniors a eu lieu le mercredi 5 octobre. A l'initiative de ce beau projet : Marie PALCZYNSKI, présidente de l'association des arboriculteurs de Francaltroff. Le but étant de partager un moment de convivialité et de bonne humeur autour de jeux de société.

C'est elle qui encadre avec toute sa gentillesse et son dynamisme les ateliers qui ont lieu les premiers mercredis de chaque mois à la salle des associations (bâtiment du périscolaire).

Pour tout renseignement : 06 87 05 48 42



Belote et rebelote !



Partie de loto

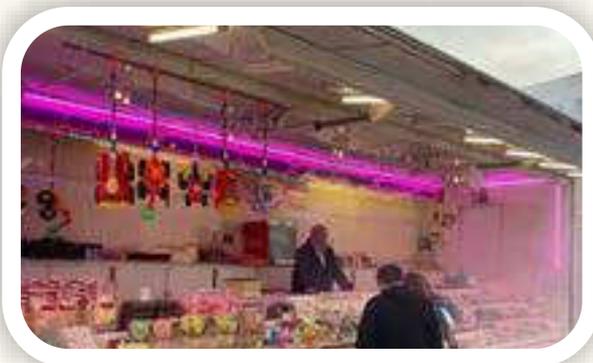
Scannez et découvrez le  
diaporama de la fête  
patronale



## FÊTE PATRONALE

Belle affluence à la fête patronale cette année !

La Municipalité tient à remercier les associations ayant participé à son organisation : les Coccinelles, le Football Club, le club de Gym, les arboriculteurs, mais aussi les forains et les DJ, ainsi que toutes les personnes venues en famille ou entre amis participer à ce rendez-vous traditionnel dans notre village.



## GOÛTER DE NOËL AU SAPIN OUBLIÉ

Il y avait de l'ambiance dimanche 4 décembre autour du désormais célèbre sapin oublié !

Nous vous remercions d'être venus nombreux pour partager dans la bonne humeur vin chaud, chocolat chaud, biscuits de Noël et pain d'épices offerts comme chaque année par les élus.

Scannez et découvrez le diaporama du Sapin Oublié ▼



## ECOLE

### VISITE DE SAINT NICOLAS

C'est avec grande impatience que les élèves du groupe scolaire de Francaltroff attendaient Saint Nicolas en ce 6 décembre.

Grâce à l'association Les Coccinelles, le patron des écoliers a distribué aux enfants ravis les traditionnels mannele ainsi que des friandises. Vive Saint Nicolas !



## PERISCOLAIRE



### OPERATION NETTOYONS LA NATURE

Jeudi 22 septembre, « Les Petits Canailoux » ont participé à l'opération « Nettoyons la nature ». Encadrés par l'équipe d'animation et les élus, les enfants se sont promenés dans le village pour ramasser les déchets, dans le but de sensibiliser chacun à l'écocitoyenneté.



## SORTIE A LA TENSCH

Le 21 juillet 2022. Le matin les enfants ont découvert le camping, ils ont adoré jouer sur les différents châteaux gonflables. Puis ils ont profité des différentes aires de jeux.

Pour le repas de midi , le traiteur de L'EPSMS du saulnois a livré les repas "pique-nique" directement au camping.

Toute l'après-midi, les enfants ont pu profiter des piscines. Les grands sont allés à la piscine et aux toboggans et les petits sont allés dans la petite piscine dite "pataugeoire".

Une très belle journée passée au Cap Fun !





## FÊTE D'HALLOWEEN

Une quarantaine d'enfants, chacun vêtu d'un déguisement différent, ont célébré Halloween jeudi 21 octobre au périscolaire. Courageux, ils ont osé affronter la salle qui fait peur où ils ont pu croiser fantômes, sorcières, squelettes et plein d'autres petits monstres encore. Plusieurs jeux ont été proposés par les animatrices tout en restant sur le thème de Halloween, dans une bonne ambiance ! Ils ont pu repartir avec des bonbons.



## PARTENARIAT AVEC LE MULTI-ACCUEIL

Un petit groupe d'enfants du périscolaire, accompagné par leur animatrice Anaïs, est allé rendre visite aux petits du multi-accueil situé juste à côté. Accueillis par Sylvie RONFORT, la directrice, les enfants ont pu regarder et écouter une histoire en kamishibai (petit théâtre d'images) puis ils ont joué ensemble. Les enfants du périscolaire ont confectionné des masques pour les enfants du multi accueil. Une rencontre très appréciée par tous !

Plusieurs rencontres auront lieu durant l'année scolaire.



## TRAVAUX

### RESTAURATION DE LA FRESQUE



C'est en 2005 que l'artiste Hubert Riff avait réalisé cette œuvre monumentale. Malheureusement avec le temps des fissures sont apparues, les couleurs ont passé, et par endroits des morceaux de murs étaient manquants.

C'est grâce au talent de l'artiste peintre Eric Haven et de sa collaboratrice Monique Niederlander que la fresque a pu retrouver son éclat et ses couleurs originelles. La Communauté de Communes du Saulnois a financé intégralement sa rénovation, qui a duré un mois et demi.

Mais savez-vous exactement ce qu'elle représente ? Prenez le temps de vous arrêter un instant sur le parking de la mairie, où une pancarte vous explique précisément à quoi fait référence chaque partie de cette œuvre d'art.

Scannez et découvrez la restauration  
en images





De gauche à droite : Arnaud Gillet, adjoint au maire, Eric Haven, artiste peintre, Jérôme End, président de la Communauté de Communes du Saulnois, Daniel Cufer, maire de Francaltroff, Monique Niederlander, peintre, Annette Jost, vice présidente chargée du tourisme à la CCS.



## LA POSTE - AGENCE COMMUNALE

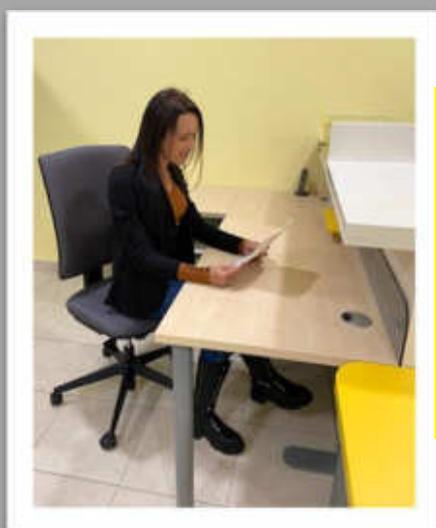


L'ouverture d'une Agence Postale Communale est prévue le 4 janvier 2023.

La création de cette agence résulte d'une coopération étroite entre les élus et La Poste. Elle sera située dans les locaux de la mairie et sera ouverte comme suit :

### Jours et heures d'ouverture :

Lundi	fermé	Jeudi	fermé
Mardi	de 8h30 à 12h	Vendredi	de 14h30 à 18h
Mercredi	de 8h30 à 12h et de 14h30 à 18h	Samedi	de 8h30 à 12h
		Dimanche	fermé



Mme Sarah DEUBEL, épouse ARNOLD vous accueillera pour vos demandes en matière de services postaux et financiers, ainsi que pour vous accompagner dans vos démarches administratives numériques.

## LE PONT MEDIEVAL

Scannez et découvrez le diaporama de la restauration du pont médiéval



Un bel exemple de travail intercommunal a vu le jour cet été avec la réhabilitation du pont médiéval entre Francaltroff et Léning (près de la station d'épuration). Ces travaux qui ont été menés intégralement par les élus et notre employé communal ont permis de mettre en valeur cet élément du patrimoine historique local, quasiment enfoui sous la végétation.

N'hésitez pas à découvrir ou redécouvrir ce pont lors de vos promenades !



## TRAVAUX RUE DE SAINT AVOLD



La première tranche du chantier de restructuration de la rue a commencé. Elle consiste à rénover les conduites d'eau potable qui étaient très vétustes. Les travaux sont menés par l'entreprise Colas et sont pris en charge à 80% par le syndicat des eaux d'Hellimer-Frémestroff et à 20% par la commune.

Une deuxième tranche consistera à enfouir les réseaux secs c'est-à-dire l'électricité et la fibre, elle démarrera en début d'année et sera menée par l'entreprise Est Réseaux

Une troisième tranche consistera à la réfection des trottoirs et voiries, réalisée également par l'entreprise Colas.





Scannez et découvrez le diaporama de  
l'installation du blason



## NOTRE BLASON MIS A L'HONNEUR

C'est M. Joseph Chmiel qui a réalisé le blason de Francaltroff installé aujourd'hui devant la mairie. Il a créé également les décorations en bois peint qui égayaient nos rues pendant les fêtes de Noël. Nous le remercions chaleureusement !

Héraldique : blason d'argent, à la fasce de gueules ; au rencontre de cerf crucifère d'or brochant sur le tout. Le terme *fasce* signifiant la bande horizontale qui traverse le blason, et le terme *gueules* signifiant la couleur rouge. Le fond est à l'origine argenté.

Francaltroff était une ancienne possession de l'abbaye de Saint-Avold dans la seigneurie de Marimont. Cette dernière portait "d'argent, à la fasce de gueules". La tête de cerf croisée est l'emblème de saint Hubert, patron de la paroisse. Selon la légende, saint Hubert, un seigneur ardennais parti chasser un vendredi saint, poursuivait un cerf blanc qui soudain s'arrêta et lui fit face. Il vit s'inscrire entre les bois du cerf un crucifix d'or. Il reconnut en lui le Christ, se repentit et se convertit. Il devint évêque de Maastricht.



## LA SOBRIETE ENERGETIQUE A FRANCAITROFF

La mairie a tenu compte des nécessités économiques et environnementales actuelles liées à l'inflation récente sur les énergies. Plusieurs décisions ont donc été prises :

- Isolation à « 1€ » des bâtiments publics non pourvus (logements, écoles, périscolaire)
- Mise en place d'une pompe à chaleur dans les bureaux de mairie pour limiter le recours au fuel
- Réglage précis de l'éclairage public (aux heures effectives du coucher de soleil)
- Extinction de l'éclairage public entre 23 heures et 5 heures du matin. Tous les réglages des horloges commandant l'éclairage public ont été réalisés par l'employé communal
- Diminution des températures dans les bâtiments publics : mairie, écoles et périscolaire
- Sensibilisation des personnels aux économies d'énergie (eau, électricité et chauffage)

Ces premières décisions ont permis de ne pas augmenter les dépenses d'énergie par rapport à l'année dernière voire les diminuer. Par exemple, la consommation énergétique pour l'éclairage public est passée de 1001 kw/h en octobre 2021 à 649 kw/h en octobre 2022.

Pour aller plus loin divers projets sont à l'étude :

- Couper l'éclairage public durant une partie de la période estivale (juin/juillet).
- Changer des portes et fenêtres vétustes dans l'immeuble communal situé rue des jardins



Scannez et découvrez le  
 diaporama de la  
 construction du Cube

### LE CUBE

Le Cube mis en place rue de Saint Avold a été réalisé par les élus et le personnel communal, grâce à des matériaux de récupération.



# ENSEMBLE POUR UN CADRE DE VIE AGRÉABLE

## VOTRE CHIEN ET LE FACTEUR



Les mœurs de chien représentent l'une des premières causes d'accident de travail pour les facteurs.

En effet, 2 000 facteurs sont mordus chaque année en France.

Votre chien n'est pas méchant, mais il peut se montrer imprévisible ou être effrayé.

Et un chien qui a peur est un chien potentiellement dangereux.

### Des conseils pour réduire les risques

Voici quelques conseils simples qui vous permettront de réduire les risques d'agression.

#### Conseil n° 1



Assurez-vous que votre chien ne peut pas s'échapper de votre propriété en veillant à la bonne hauteur de votre portail et au bon entretien de vos clôtures.

#### Conseil n° 2



Assurez-vous que votre boîte aux lettres et votre sonnette sont accessibles à votre facteur mais bien hors de portée de votre chien.

#### Conseil n° 3



Lorsque le facteur sonne à la porte de votre domicile, placez votre chien dans une pièce à part avant d'aller ouvrir.

#### Conseil n° 4



Si votre chien se met à courir pour attaquer le facteur, surtout ne courez pas derrière votre animal. Restez plutôt à distance et rappelez fermement votre chien.

## HORAIRE DE TONTE ET TRAVAUX BRUYANTS

Horaires autorisés concernant les travaux de bricolage et de jardinage, susceptibles de causer une gêne pour le voisinage en raison de leur intensité sonore :

Lundi au samedi inclus

8h30 - 12h00

13h30 - 19h30

Dimanche et jours fériés

10h00 - 12h00

## BRÛLAGE INTERDIT

(déchets verts ou autres)



## La déchèterie d'Albestroff

Rue du Stade - Albestroff

lundi	fermé	fermé
mardi	9h - 12h	14h - 17h
mercredi	fermé	14h - 17h
jeudi	9h - 12h	14h - 17h
vendredi	9h - 12h	14h - 17h
samedi (du 01/04 au 31/10)	8h - 12h	14h - 18h
samedi (du 01/11 au 31/03)	9h - 12h	13h - 17h

## DIVERS

### COMMUNICATION

Vous êtes de plus en plus nombreux à vous informer des dernières actualités de notre village via la page Facebook de la commune ou l'application gratuite Panneau Pocket, et nous vous en remercions !

Vous pouvez également consulter notre site internet où vous retrouverez entre autres les bulletins et arrêtés municipaux, les renseignements concernant les démarches administratives, la location de la salle des fêtes, le périscolaire...

**Site internet :**

[www.mairie-francaltroff.fr](http://www.mairie-francaltroff.fr)

**Page Facebook :**

Mairie de Francaltroff

### OUVERTURE DE LA MAIRIE

Mardi 10h-12h 14h-16h

Jeudi 10h-12h

Vendredi 10h-12h

ou sur rendez-vous.

Téléphone 03 87 01 62 59

Fax 03 87 01 46 49

Téléphone M. le Maire 07 88 47 62 67

Mail : [mairie-francaltroff@outlook.fr](mailto:mairie-francaltroff@outlook.fr)

Périscolaire 03 87 01 29 59

**N'HÉSITEZ PAS À PRENDRE RENDEZ-VOUS  
AVEC VOTRE MAIRE POUR TOUTE  
QUESTION, PROJET OU DEMANDE**

Ecole maternelle 03 87 01 68 49

Ecole élémentaire 03 87 05 77 12

#### L'actualité de votre commune en temps réel et en 3 clics !

- 1 Téléchargez l'application PanneauPocket sur votre téléphone ou tablette
- 2 Recherchez votre commune, un code postal ou cliquez sur "Autour de moi"
- 3 Cliquez sur le ❤️ pour l'ajouter à vos favoris et recevoir les notifications



Flashez pour me télécharger



100% GRATUIT 100% ANONYME 0% PUBLICITÉ

Disponible aussi depuis un ordinateur sur [app.panneaupocket.com](http://app.panneaupocket.com)

## CIMETIERE COMMUNAL

A la suite d'une délibération du conseil municipal du 28 juin 2022, il a été voté un nouveau règlement.

En voici les points essentiels :

- Instauration de concessions payantes pour les tombes ; celles du columbarium le sont depuis 2002. Cette décision a été prise pour une gestion saine et légale, afin d'éviter l'abandon des sépultures.
- Les concessions payantes concerneront les nouvelles sépultures et les sépultures existantes où une demande de travaux sera effectuée.

Les tarifs des concessions :

Type de concession	Durée	Tarif proposé
Concession simple 1m x 2,5m	15 ans	125 €
	30 ans	375 €
Concession double 2m x 2,5m	15 ans	250 €
	30 ans	750 €
Concession cinéraire 1m x 1m	15 ans	50 €
	30 ans	150 €
Concession case au columbarium	15 ans	400 €
	30 ans	950 €

Pour plus d'informations, le règlement complet est disponible en mairie et sur le site internet de la commune.

- **le concessionnaire doit conserver la concession et ses abords en bon état de propreté et d'entretien.**
- **le tri des déchets verts et autres doit être impérativement respecté.**

## ATELIERS NUMERIQUES

Un conseiller Moselle Fibre vous initie à l'utilisation du numérique ! Ateliers gratuits ouverts à tous de 10h à 12h à la mairie de Francaltroff.

PC fournis. Groupe de 6 personnes maximum.

Inscrivez-vous à partir de mi-janvier sur [moselle-fibre.fr](http://moselle-fibre.fr) ou au 03.54.48.81.16

### A retenir dans votre agenda

#### Planning 2023 des prochains ateliers numériques à la mairie de Francaltroff

Dates	Thèmes
Mercredi 1 <sup>er</sup> mars 2023 de 10h à 12h	Initiation à l'informatique NIVEAU 1
Mercredi 5 avril 2023 de 10h à 12h	Les démarches administratives en ligne
Mercredi 7 juin 2023 de 10h à 12h	Initiation à l'informatique NIVEAU 2
Mercredi 5 juillet 2023 de 10h à 12h	Naviguer sur internet en toute sécurité

Nous remercions les entreprises dont les encarts publicitaires figurent dans ce bulletin. Leur participation a permis la publication en couleurs de ce numéro.

**SIVIHE**  
Protection Incendie

APSAD n° 5501804-285

• Installation  
• Vérification  
• Maintenance  
• Dépannage

TOUS MATÉRIELS INCENDIE

15, rue des Prés • 57670 LÉNING  
Tél : 03 87 01 57 39 • Fax : 03 87 05 73 02 • Port : 06 89 56 25 76  
E-mail : sivihe.kc@orange.fr - www.sivihe-protection-incendie.fr

**BGR**  
AMÉNAGEMENTS

embellit vos extérieurs

DEVIS GRATUIT

☎ 07.50.45.08.90  
✉ tributrenaud@gmail.com  
📍 57670 FRANCALTROFF

Prise de rendez-vous par téléphone ou par email.

**Giolliness' Ink**

Tatouage.  
Piercing.  
Maquillage permanent.

Tél: 06.46.44.01.47  
@mail: giolliness.ink@gmail.com  
Suivez-moi sur :  
Facebook, Instagram, Snapchat

**C.R.P.**  
CONCEPTIONS ET RÉALISATIONS PAYSAGÈRES

Aménagement de vos extérieurs

5 Impasse des Eglantiers  
57670 Francaltroff

☎ 06 29 56 12 03  
www.entreprise-crp.com

ACCOMPAGNEMENT - THÉRAPIE BRÈVE - BIEN-ÊTRE

Je vous accompagne dans le bien-être afin de :

- Prendre confiance et avoir une belle estime de vous.
- Apprendre à reconnaître et maîtriser vos émotions (anxiété, angoisse, peur, stress, colère, peine...)
- Apprendre à gérer vos comportements indésirables.
- Je vous accompagne également dans la dépression, le burn out.

SANDRA THOUQUET  
PSYCHOLOGUE (DIPLOMÉE)  
DÉLÉGUÉE DES MISSIONS  
PSYCHOLOGIQUES  
57670 FRANCALTROFF  
06 42 21 72 05

Facebook : <https://www.facebook.com/msf>  
Mail : [hyppolite.sandra.thouquet@gmail.com](mailto:hyppolite.sandra.thouquet@gmail.com)

**SECURITEST**  
CONTRÔLE TECHNIQUE

Tel. 03 87 05 31 59

PRO CONTRÔLE  
Jérôme WARSCHAL  
Box des Moteurs  
57670 FRANCALTROFF

**CASE II**  
RESTAURATION

**Ets MARTIN**

ROUGE POUR TOUJOURS!

31 RUE PRINCIPALE – 57660 DIFFEMBACH-LES-HELLIMER  
Tel : 03.87.01.83.55 – Fax : 03.87.01.87.47 – [martinp.sarl@wanadoo.fr](mailto:martinp.sarl@wanadoo.fr)

Veaux, agneaux  
et volailles  
sélectionnés sur pied  
par nos soins

Soups et gâteaux  
nourris avec les produits  
de la ferme

**Viande  
de Lorraine**  
qualité & sécurité

**Sandrine & Nicolas**  
Pâtisseries - Boulangeries - Pâtisseries

Carte de fidélité

1 Avenue du Général de Gaulle  
57260 DIEULOUZE  
Tél. 03 87 86 02 35

**OK PNEU EST** EUROTYRE

**PNEUMATIQUES TOURISMES QUAD  
CAMIONNETTES AGRAIRES T.P. C.C. et 4x4**

Réglage du parallélisme 3D - Echappement  
Huile - Amortisseurs - Vidange - Freinage - Batteries  
Réparation à chaud (vulcanisation)

Z.A. de la Koehl - 57670 FRANCAITROFF  
Tél. 03 87 05 66 50  
Fax 03 87 05 66 49

**Le Bourguignon**  
spécialités bourguignonne  
pizzas au feu de bois

4 rue de Dieuze 57670 Francaltruff  
tél: 03-87-86-26-09

45 rue principale 57670 Vibersviller  
tél: 03-87-05-19-54

restaurant-le-bourguignon.fr

**RENAULT**  
La vie, avec passion

Agence WAGNER  
M. WAGNER Claude

Tél : 03 87 01 61 94  
Fax : 03 87 01 48 31  
Mail : garage.wagners7670@orange.fr

**SOCALTRA**  
Maintenance industrielle  
Zone d'activité de la Koehl  
57670 FRANCAITROFF



BOULANGERIE WARTH

**ETHEVE TOUS TRAVAUX**

Murs, dalles, crepis, pavés, bordures.

06 79 24 98 99

Station lavage auto  
Zone Artisanale  
57670 FRANCAITROFF

**LF Electricité Sarl**

Neuf - Rénovation - Chauffage Electrique  
Dépannage 24/24

**06 75 67 60 65**

louet.francis@wanadoo.fr

**LMM**  
LA MAGASIN MEDICAL

**pour particuliers et professionnels**

- Gamme professionnelle
- Gamme maman / bébé
- Fauteuils roulants manuels et électriques
- Gamme incontinence
- Gamme salle de bain



7 rue de Dieuze 57670 Francaltroff  
www.facebook.com/LeMagasinMedical  
03 87 41 51 79

*La Venaison de la Tensch*  
**FRANCALTROFF**

**57**

**MECANIQUE DU SAULNOIS**



**PARE-BRISE : FRANCHISE OFFERTE + 100€\***

**GARAGE MULTIMARQUES**  
Mécanique Générale - Pare-Brise - 09 67 22 83 00  
5 rue des métiers - 57670 FRANCALTROFF

\*Le droit d'affilié s'entend à l'adresse de la franchise au sur son premier contrat pour certains types de franchiseurs

**SIBILLE Bâtiment**  
CONSTRUCTION NEUVE ET REHABILITATION

Jean-Luc SIBILLE - Portable : 06 80 07 27 61  
4, rue Principale - 57670 NEUFVILLAGE  
Tél. : 03 87 01 53 57 - Fax : 03 87 01 50 31  
Mail : contact@sibillebatiment.com  
www.sibillebatiment.com

**UDSR**



Systèmes de Sécurité Incendie  
Systèmes de Sonorisation de Sécurité

9 RUE DES METIERS  
Z.A.C. COZZE  
57670 FRANCALTROFF  
Email : renaud.streff@udsr.fr

Tél. : 03 87 05 95 35  
Fax : 03 87 05 47 79

| FRANCALTROFF | | HELLIMER |

**DORR & FILS**

**BOUCHERIE - CHARCUTERIE - TRAITEUR**

dorr.et.fils@wanadoo.fr

**KEBAB DE L'ALBE**

8 RUE DE L'ALBE  
57670 INSMING

**03 87 05 99 35**



**WARTH Arnaud**  
03 87 41 54 60 / 07 66 95 11 87  
francaltroff@monagenceautomobile.fr

3 impasse des Artisans  
57670 FRANCALTROFF

**www.monagenceautomobile.fr**



**GARAGE SCHWAB**

11 ROUTE DE DIEUZE - 57670 FRANCALTROFF  
03 87 01 28 96  
SCHWAB.SEBASTIEN57@GMAIL.COM  
GARAGE SCHWAB SEBASTIEN

*Foyeuses fêtes à tous  
de la part de Daniel Cufier,  
ses adjoints et conseillers  
municipaux, ainsi que du  
personnel communal.*



Scannez et découvrez le diaporama  
des illuminations et décorations de  
de Noël 2022

